

Minutes of the ordinary meeting of council of the Municipality of the Township of Arundel held at the municipal office located at 2 Village Street, Arundel on the 16<sup>th</sup> day of May 2017 at 7:00 p.m.

Present were councillors: Marlene Séguin, Joanna Nash, Julia Stuart, Bernard Bazinet, Hervey William Howe, Daniel L. Fournier and the mayor Guylaine Berlinguette.

Councillor Bernard Bazinet is absent.

The director general France Bellefleur and the administrative assistant, Carole Brandt are present.

## **Agenda**

### **1. Adoption of the Agenda**

### **2. Adoption of the minutes**

2.1 Ordinary meeting of April 18<sup>th</sup> 2017

### **3. Notice of motion and by-law**

3.1 Notice of motion – By-law #228 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing telecommunications towers over twenty (20) meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses

3.2 Notice of motion - By-law #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying that the installation of a telecommunications tower over twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU- 16 and RU-46, must be approved in accordance with the said rules

3.3 Adoption – By-law project #228 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing telecommunications towers over twenty (20) meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses

3.4 Adoption – By-law project #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying the installation of a telecommunications tower of more than twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU-16 AND RU-46, must be approved in accordance with the terms of said by-law.

3.5 Public consultation – May 24<sup>th</sup> 2017 at 6:00 on the urbanism by-law projects #228 and #229

### **4. Financial and administrative management**

4.1 List of accounts payable as of March 31<sup>st</sup> 2017

4.2 Acceptance of the financial report for the year ending December 31<sup>st</sup>, 2016 and the report of the external auditors

4.3 Filing - Comparative Financial Reports at March 31<sup>st</sup>, 2017

4.4 Rental of apartment # 5 - Mrs. Lynn Cooke

**5. Public security**

5.1 Renewal - Disaster Services Agreement - Canadian Red Cross

**6. Transport**

6.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. - Progressive calculation #7

6.2 Construction of the municipal garage – Approval of change orders 09, 10, 11, 12, 13, 14 and 15

6.3 Local roads rehabilitation program - Component - Recovery of Local Roads

6.4 Purchase of Calcium Chloride 35% - Multi Routes inc.

**7. Urban planning and environmental hygiene**

7.1 Membership in the « Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon »

7.2 Participation in the Rénovation Québec (PRQ) program

7.3 Régie intermunicipale - Collection of Residual Materials - Intent of Membership

**8. Loisirs and culture**

8.1 Financial aid – Masonic lodge #81 – Golf tournament

8.2 La Traversée Foundation - Hospice palliative care - Pivot Person

8.3 Royal Canadian Legion – Golf tournament

**9. Mayor's and councillors report**

**10. Question period**

**11. Termination of meeting**

2017-0072

**1. Adoption of the Agenda**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier that the Agenda be adopted as presented.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2. Adoption of the minutes**

2017-0073

**2.1 Ordinary meeting of April 18<sup>th</sup> 2017**

**TAKE NOTICE** that a copy of the minutes was given to each member of the municipal council;

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried to adopt the minutes of the ordinary meeting of council held on April 18<sup>th</sup> 2017 as presented.

### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **3. Notices of motion and by-laws**

##### **3.1 Notice of motion - By-law #228 amending zoning by-law # 112 and aimed at authorizing telecommunications towers over twenty (20) meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses**

Notice of motion is given by councillor Hervey William Howe that at a subsequent meeting of council, he would move or cause to be moved the adoption of a by-law amending zoning by-law # 112 and authorizing telecommunications towers over 20 meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 On conditional uses

##### **3.2 Notice of motion - By-law #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying that the installation of a telecommunications tower over twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU- 16 and RU-46, must be approved in accordance with the said by-law**

Notice of motion is given by councillor Daniel L. Fournier that at a subsequent meeting of council, he would move or cause to be moved the adoption of a by-law amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying that the installation of a telecommunications tower over twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU- 16 and RU-46, must be approved in accordance with the said rules

2017-0074

##### **3.3 Adoption – By-law project #228 amending zoning by-law # 112 and authorizing telecommunications towers over 20 meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses**

**WHEREAS** that an urban planning by-law is in force in the territory of the municipality of the Township of Arundel since the issue of the certificate of compliance of the MRC des Laurentides on June 4<sup>th</sup>, 2003;

**WHEREAS** that the purpose of this by-law is to permit the installation of telecommunication towers in order to serve isolated areas in which the connection to the internet is either difficult or non-existent;

**WHEREAS** that each new tower will have to meet the minimum required distances to a dwelling as well as all other conditions of the By-law # 155 on conditional uses;

**WHEREAS** that a notice of motion was given at the council meeting of May 16<sup>th</sup> 2017;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council adopt by-law project # 228 amending zoning by-law # 112 and authorizing telecommunications towers over 20 meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0075

**3.4 Adoption – By-law project #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying the installation of a telecommunications tower of more than twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU-16 AND RU-46, must be approved in accordance with the terms of said by-law.**

**WHEREAS** that an urban planning by-law has been in force in the territory of the municipality of the Township of Arundel since the issue of the certificate of compliance of the MRC des Laurentides on June 4<sup>th</sup>, 2003;

**WHEREAS** that this by-law aims to support the installation of new telecommunication towers in order to serve isolated areas in which the connection to the internet is either difficult or non-existent;

**WHEREAS** that each new tower will be required to meet the minimum required distances to a dwelling and all other conditions of by-law #155 on conditional uses;

**WHEREAS** that a notice of motion was given at the council meeting of May 16<sup>th</sup> 2017;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council adopt by-law project #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying the installation of a telecommunications tower of more than twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU-16 AND RU-46, must be approved in accordance with the terms of said by-law.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3.5 Public consultation – May 24<sup>th</sup> 2017 at 6:00 on the urbanism by-law projects #228 and #229**

A public consultation will take place on May 24<sup>th</sup> at 6:00 p.m. on the following by-law projects:

- By-law project #228 amending zoning by-law # 112 and authorizing telecommunications towers over 20 meters high in zones FOR-4, RU-16 and RU-46, subject to the conditions set out in By-Law # 155 on conditional uses ;

- By-law project #229 amending by-law #155 on conditional uses and aimed at specifying the installation of a telecommunications tower of more than twenty (20) meters in height in zones FOR-4, FOR-6, RU-16 and RU-46, must be approved in accordance with the terms of said by-law.

#### 4. Financial and administrative management

2017-0076

##### 4.1 List of accounts payable as of April 30<sup>th</sup> 2017

It is moved by councillor Joanna Nash and carried to approve the list of bills to pay as presented:

Bell Canada	82.14 \$
Bell Mobilité	41.99 \$
Boulet Barbe*	194.14 \$
Brecka, Joseph*	237.00 \$
Croix-Rouge Canadienne	160.00 \$
D. Chalifoux Électricien*	1 378.99 \$
Distribution Hunpaco*	32.50 \$
DWB Consultants	3 794.18 \$
Équipement Cloutier*	109.86 \$
Équipement Médi-Sécur*	115.13 \$
Entreprises Dobie*	23.00 \$
Fournitures de bureau Denis*	295.43 \$
Gilbert P. Miller & fils inc.*	8 244.26 \$
Groupe ABS*	766.31 \$
Groupe Signalisation*	2 226.04 \$
Groupe Yves Gagnon BMR*	172.46 \$
Hydro-Québec*	2 824.60 \$
Juteau Ruel inc.	107.08 \$
Machineries St-Jovite*	2 008.87 \$
Marc Marier	130.00 \$
Matériaux McLaughlin inc.*	10.76 \$
Mécanique Benoit Pépin*	200.32 \$
MRC des Laurentides	782.50 \$
Services informatiques des Laurentides*	1 989.64 \$
Shaw direct	39.30 \$
Thomas, Janet*	48.03 \$
Visa Desjardins*	436.48 \$
Vitrierie Pilon*	32.49 \$
Salaries and employer contributions	41 424.42 \$
Bank fees	85.60 \$

##### List of checks issued

4613 Hydro-Québec	1 614.06 \$
4614 Groupe Laverdure	226 330.59 \$
4615 CRE Laurentides	216.00 \$
4616 Habillons un enfant	200.00 \$

\* Report in virtue of by-law #171 delegation of power

That the municipal council acknowledges receipt of the report in virtue of by-law #171 delegating power for the period of the month of April 2017, transmitted May 12<sup>th</sup> 2017.

I, the undersigned, certify that the Municipality of the Township of Arundel has the necessary available funds for the expenses listed above.

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0077

#### **4.2 Acceptance of the financial report for the year ended December 31<sup>st</sup>, 2016 and the report of the external auditors**

**WHEREAS** the director general files the financial report and the report of the external auditors for the fiscal year ended December 31<sup>st</sup>, 2016 in accordance with the provisions of the *Québec municipal Code*;

**WHEREAS** the director general certifies having given public notice of the filing of these reports at least five (5) days prior to the date of this meeting, as required by law;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to accept the filing of the financial report for the fiscal year ended December 31<sup>st</sup>, 2016 and the report of the external auditors Amyot Gélinas.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

#### **4.3 Filing - Comparative Financial Reports at March 31<sup>st</sup>, 2017**

The Director General, France Bellefleur, deposits the semi-annual financial reports in accordance with article 176.4 of the *Quebec municipal Code*.

2017-0078

#### **4.4 Rental of apartment # 5 - Mrs. Lynn Cooke**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried

And carried to authorize the rental of apartment # 5 to Mrs. Lynn Cooke from June 1<sup>st</sup>, 2017, in accordance with the terms and conditions set out in the lease and to authorize the director general, France Bellefleur, to sign all documents necessary to the implementation of this resolution.

## **ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **5. Public security**

2017-0079

#### **5.1 Renewal - Disaster Services Agreement - Canadian Red Cross**

**WHEREAS** that the municipality must take measures to protect persons and property against disasters, in accordance with several pieces of legislation, notably the *Civil Protection Act* and the *Municipal Code*;

**WHEREAS** that the municipality must protect the life, health, integrity of persons and property during disasters;

**WHEREAS** that the mission of the Red Cross is to assist individuals, groups and communities who are experiencing emergencies or disasters by providing humanitarian assistance in accordance with its basic principles and the code of conduct it has adopted;

**WHEREAS** that the Red Cross is a non-profit humanitarian organization with resources and expertise that can assist and support municipalities in the event of minor or major disasters as auxiliary to public authorities, according to the availability of its human and material resources;

**WHEREAS** that the Red Cross has a partnership with the Ministry of Public Security as an auxiliary of the public authorities in the preparation and implementation of disaster relief services;

**WHEREAS** that the Red Cross has an agreement with the Ministère de la Sécurité publique concerning the management of the inventory of emergency equipment belonging to the Government of Québec and available in the event of a disaster to assist a population affected by the disaster;

**WHEREAS** the will of the municipality and the Red Cross to agree to an agreement;

**WHEREAS** that the agreement for disaster services between the municipality and the Canadian Red Cross must be renewed;

**WHEREAS** that the municipality wishes to avail itself of the services of the Red Cross during minor or major disasters;

### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried to renew the agreement with the Canadian Red Cross for

disaster services for minor and major disasters for a period of three (3) years and, in return, agrees to make an annual contribution to the amount of \$ 160 for the duration of the agreement, namely 2017-2018, 2018-2019 and 2019-2020.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**6. Transport**

**2017-0080**

**6.1 Construction of the municipal garage – Groupe Laverdure Construction inc. - Progressive calculation #7**

**WHEREAS** that the contractor Groupe Laverdure Construction inc. submitted a request for payment for work completed up to May 5<sup>th</sup> 2017;

**WHEREAS** that the architect Jean Damecour has recommended the payment of the progressive calculation number 7 for an amount of \$ 120,744.55 plus applicable taxes;

**WHEREAS** that the payment recommendation includes a 10% withholding;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Hervey William Howe

And carried that the council approve the recommendation for payment of the progressive count number 7 and authorize payment to Groupe Laverdure Construction inc. in the amount of \$138,826.05 taxes included.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0081**

**6.2 Construction of the municipal garage – Approval of change orders 09, 10, 11, 12, 13, 14 and 15**

**WHEREAS** that certain modifications to plans and specifications must be made in the construction of the municipal garage;

**WHEREAS** that change order 09, prepared by the firm DWB Consultants, consists of adding the power supply for the new petrol pumps, adding a new electrical socket for the sand and salt shelter, and relocating certain outlets ;

**WHEREAS** that change order 10, prepared by the firm DWB Consultants, consists of the addition of a current reading cabinet and the addition of a plug for the microwave oven;

**WHEREAS** that change order 11, prepared by the firm Équipe



Laurence, consists of adjustments to the connection of the artesian well pump to the revised capacity;

**WHEREAS** that change order 12, prepared by the firm DWB Consultants, consists of the addition of an outer concrete slab with bollards for the fuel tanks;

**WHEREAS** that the change order 13, prepared by the firm Équipe Laurence, consists in adjusting the cost of drilling the artesian well according to the actual rock level;

**WHEREAS** that the change order 14, prepared by Jean Damecour, architect, consists in modifying the finish of the toilet partitions;

**WHEREAS** that the change order 15, prepared by Jean Damecour, architect, consists of providing and installing a drain adapted to the ceramic shower;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried that the municipal council approve the change orders 09, 10, 11, 12, 13, 14 and 15 as part of the municipal garage construction project and authorize the addition to the construction contract of Groupe Laverdure Construction inc. the additional costs for an amount of \$ 26 174.10 plus applicable taxes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0082

**6.3 Local roads rehabilitation program - Component - Recovery of Local Roads - Development of plans and specifications**

**WHEREAS** that the Municipality of Arundel has been informed of the application of the Component - Recovery of local road infrastructures;

**WHEREAS** that the Municipality wishes to submit an application for financial assistance to the Ministry of Transport, Sustainable Mobility and Transportation Electrification (MTMDET) for the preparation of plans and specifications for work to improve the local network of level 1 and 2;

**WHEREAS** that the interventions referred to in the application for financial assistance are entered in an intervention plan for which the MRC des Laurentides has obtained a favorable opinion from the MTMDET;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that the council of the Municipality of Arundel authorizes the application for financial assistance and confirms its intention to

have plans and specifications drawn up according to the modalities established under the RIRL component.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0083

**6.4 Purchase of Calcium Chloride 35% - Multi Routes inc.**

**WHEREAS** the municipality is required to renew its contract for the purchase and spread of 35% calcium chloride at a rate of 44 000 liters, with an option to add additional sprays;

**WHEREAS** that the municipality has applied for a tender by invitation and that the results, before the applicable taxes, are as follows:

Les Entreprises Bourget inc.	0.3048 \$ / liter
Somavrac	0.3550 \$ / liter
Multi Routes inc	0.2799 \$ / liter

**WHEREAS** that the firm Multi Routes inc. provided the best price at \$ 0.2799 / liter

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried:

**THAT** council grant a contract to Multi Routes inc. for the purchase and application of 44,000 liters of 35% calcium chloride in the amount of \$ 0.2799 / liter plus applicable taxes for a total amount of \$ 14,159.86, taxes included;

**THAT** any additional spraying be awarded the same amount, \$ 0.2799 / liter plus applicable taxes, if required.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**7. Urban planning and environmental hygiene**

2017-0084

**7.1 Membership in the «Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon»**

**WHEREAS** that the «Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon» is contributing to the development and distribution of knowledge on the management area of the organization;

**WHEREAS** that the « Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon» are involved in the implementation of a water master Plan;

**WHEREAS** that the organization develops information and awareness-raising tools on water-related issues;

**WHEREAS** that the Municipality of Arundel wishes to give concrete support to the mission of protecting, enhancing and sustainably developing this collective wealth of water for the integrated management area of the « Rivières Rouge, Petite Nation et Saumon» watersheds;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried:

**TO ADHERE** as a regular member of sources, municipal sector, in the «Organisme de bassins versants des rivières Rouge, Petite Nation et Saumon» in the amount of \$100 for the year 2017 ;

**THAT** Mr. Jean-Philippe Robidoux, municipal inspector is appointed as the representative of the Municipality, and that councilor Ms. Julia Stuart is authorized, in the absence of the latter, to replace him.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0085

## **7.2 Participation in the *Rénovation Québec* (PRQ) program**

**WHEREAS** the Municipality of the Township of Arundel wishes to join the *Rénovation Québec* program;

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried:

**THAT** the Municipality of the Township of Arundel request the Société d'habitation du Québec to participate in the *Rénovation Québec* program. The Municipality wishes to join:

- Component I - Residential renovation for low-income households and requests a budget of \$ 30,000 (SHQ: \$ 20,000 and Municipality of Arundel: \$ 10,000), the total amount of financial assistance paid to the beneficiary will be assumed at 66 2/3% by the Société d'Habitation du Québec and at 33 1/3% by the municipality;

- Component II - Residential renovation and construction and requests a budget of \$ 30,000 (SHQ: \$ 15,000 and Municipality of Arundel: \$ 15,000), the total amount of financial assistance paid to the beneficiary will be assumed in equal parts by the Société d'Habitation du Québec and the municipality;

**THAT** the Mayor, Guylaine Berlinguette, and the director general, France Bellefleur be authorized to sign the management and security

agreements related to the *Rénovation Québec* program. The municipality will grant the amount of financial assistance to the project and will adopt a renovation by-law for the *Rénovation Québec* program.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0086

#### **7.3 Régie intermunicipale - Collection of Residual Materials - Intent of Membership**

**WHEREAS** that the municipalities of Amherst, Barkmere, Brébeuf, Huberdeau and Montcalm wish to analyze the possibility of regrouping in order to form an intermunicipal board for the collection of residual materials on their territories;

**WHEREAS** that the waste collection contract will expire on December 31<sup>st</sup> 2018;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Marlene Séguin

And carried:

**THAT** the municipal council of Arundel inform the municipalities of Amherst, Barkmere, Brébeuf, Huberdeau and Montcalm of its intention to join the future board based on the information received on this day and under the following conditions:

- That each municipality be represented on the board of directors of the new board;
- That the vast majority of municipalities adhere to the consolidation.

**THAT** the municipal council decides favorably on the establishment of an intermunicipal authority to operate a waste collection service;

**THAT** the municipal council wishes to avail itself of articles 569 and following of the *Quebec Municipal Code* to conclude an intermunicipal agreement for the establishment of an intermunicipal board responsible for operating a waste collection service in the territory of the Arundel municipality;

**THAT** the council mandate the Director General, France Bellefleur, and the Mayor, Guylaine Berlinguette, for the development of the intermunicipal agreement providing for the creation of a waste collection board.

Councillor Julia Stuart votes against this resolution.

#### **ADOPTED IN MAJORITY**

#### **8. Loisirs and culture**

2017-0087

### **8.1 Financial aid – Masonic lodge #81 – Golf tournament**

**WHEREAS** that the Masonic Lodge # 81 organizes a golf tournament in June to finance its activities;

**WHEREAS** that this application meets the criteria established by the municipality;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Daniel L. Fournier

And carried that council authorizes the payment of a \$ 150 donation to the Masonic Lodge # 81 for the financing of its activities.

#### **ADOPTED UNANIMOUSLY**

2017-0088

### **8.2 La Traversée Foundation - Hospice palliative care - Pivot Person**

**WHEREAS** the mobilization of communities around a common project: to build a house that would offer palliative care and services to people at the end of life and who would support their loved ones in these difficult times, a place where people could live their last moments in all serenity, quiet, with respect and dignity;

**WHEREAS** that most palliative care homes have emerged as a result of community initiatives that have mobilized to provide a place where people in their final years of life can live their last days in an environment that recreates as accurately as possible the atmosphere and the lived experience of home;

**WHEREAS** the importance for the MRC des Laurentides of establishing a palliative care home near the Laurentian Hospital of Sainte-Agathe-des-Monts, which will serve the MRC des Laurentides, Pays-d'en- Haut as well as the Municipalities of Saint-Donat and Notre-Dame-de-la-Merci;

**WHEREAS** that the needs are very real in our region given the aging profile of the population and the growing incidence of cancer cases;

**WHEREAS** that La Traversée Foundation is organizing a march on September 24<sup>th</sup>, 2017 as part of its funding campaign for the establishment of a palliative care home;

#### **CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Julia Stuart

And carried to appoint councilor Marlene Séguin as a pivotal person for the Municipality of the Township of Arundel with La Traversée

Foundation for the 2017 project as part of its campaign for the establishment of a palliative care home.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0089**

**8.3 Royal Canadian Legion – Golf tournament**

**WHEREAS** that the Royal Canadian Legion is organizing a golf tournament on May 13<sup>th</sup>, 2017 to fund its local activities, charities and support for our veterans;

**WHEREAS** that this application meets the criteria established by the municipality;

**CONSEQUENTLY,**

It is moved by councillor Bernard Bazinet

And carried that council authorize the payment of a \$ 150 donation to the Royal Canadian Legion for the sponsorship of one of the eighteen (18) holes of golf at the annual tournament of May 13<sup>th</sup>, 2017.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**2017-0090**

**Termination of meeting**

It is moved by councillor Julia Stuart that the meeting be terminated at 8:22 p.m.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

---

Guylaine Berlinguette  
Mayor

---

France Bellefleur, CPA, CA  
Director general